30 适合小学高年级、初一 书虫·牛津英汉双语读物 The White Stones 白色 译 ■ David Cuzik (英) 插图 外语教学与研究出版社 FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

The White Stones

Your name is Chris Ellison and you are from London in England. You are on a ferry. The ferry is going to the island of Skaran in Ireland. You are sitting next to a woman. She smiles.

'Are you on holiday?' she asks.

'No,' you say. 'I'm an archaeologist. I want to study the megalithic stones on Skaran. The stones are very interesting. They're very old. But we don't know much about them.'

The woman stops smiling. 'The people on the island don't like archaeologists,' she says.

Go to 11.



参考译文

The White Stones

白色巨石

你叫克丽丝·埃利森,来自英国伦敦。你在摆渡船上。摆渡船正开往爱尔兰的斯卡兰岛。你坐在一位女士旁边。她微笑着。 "你是去度假吗?"她问。

"不是,"你说,"我是考古学家。我想研究一下斯卡兰岛的巨石。这些石头很有意思。它们很古老,可我们对它们的了解并不多。"

那位女士收起笑容。"岛上的人不喜欢考古学家,"她说。

- 看第11节。
- 2 你走向巨石。有九块大石头和一块小石头。其中两块很大, 顶部还压着一块石头。

你看着那块小石头。石头的顶部是红色的。

- 看第34节。
- 3 你想打那个人,但他先打了你。
 - 看第24节。
- 4 你绕着小山走。你看到山后有一辆红色的车。车里有几个箱子。
 - 你前往老房子。看第18节。

- 5 你看到液体从车底部的一个洞里流出来。
 - 你给修理厂打电话。看第32节。
 - 你开车回家。看第19节。
- 6 你上了自己的车。你看了岛北部其他的巨石和坟墓。傍晚时 分它们看起来很漂亮。巨石的附近总会有坟墓。你很晚才回家。

第二天, 你去了朗润城。你去几家商店买了些东西。接下来你做什么?

- 你回家。看第16节。
- 你去克劳纳格巨石阵。看第20节。
- 7 你慢慢地开车下山。10分钟后,你看身后,看不到那辆红色的车了。你经过一个村庄,然后又下了一座小山到了克劳纳格。你看到海边有很多巨石,非常美。你停下来,下了车。
 - 看第34节。
- **3**你走进村子,向人们打听巨石的事儿。没人愿意谈巨石的事情。
 - 你回家。看第28节。
 - 你回到克劳纳格。看第34节。
- 9你朝坟墓的门里看去。坟墓的深处有一张石桌,太阳照得桌子闪闪发光。
 - 看第27节。